

eredeti használati utasítás návod na použitie manual de utilizare uputstvo za upotrebu navodilo za uporabo návod k použití

Before you use the product please read the instruction manual below, and keep it after that. The original description is in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

- 2in1: emergency charger and LED lamp • DEPLETED mobile phones can be charged anywhere! • Works with standard batteries sold in stores • Always ready to use, never depletes in standby function, like secondary batteries • Flashlight with 3 LED • 4xAA (1,5V) alkaline battery is required (not included)

MAKING IT OPERATIONAL

Slide the device apart by grabbing the upper part with one hand and the wider side parts with the other. Place 4 pcs of new, same type 1,5 V alkaline battery (AA, LR6). Adhere to the polarity given on the battery compartment!

The batteries can be used once, after depletion immediately remove them from the charger!

Do not use batteries of different size, or from different manufacturers! The batteries should be replaced by adults only! If the liquid has leaked from them, put on protective gloves, and with a dry cloth clean the battery chamber! It is forbidden for the batteries to be opened, thrown into fire, or short circuit! Do not charge non chargeable batteries! **Explosion hazard! Instead of batteries do not place AA secondary batteries in it, because their voltage and efficiency is significantly lower!**

USING THE EMERGENCY CHARGER

With the emergency charger you can charge your portable devices depleted secondary batteries in a wide variety of situations, if they are chargeable with 5 V / max 1,5 A voltage. Ideal for partially charging mobile phone, tablet, camera, GPS, Bluetooth device. The charging happens if the sliding switch is in USB position. If you see on your mobile phones display, that the charging has finished – because the batteries are depleted, or the device is fully charged – set the switch to OFF position. The purpose of the emergency charger is not the regular and full charging of the given device, but to extend its operation time, until the device can be charged in its prescribed manner from its standard factory charger

The batteries placed in the emergency charger cannot give their full capacity to the given device, because during charging there is a loss. The usable capacity in the given situation is determined by the quality of the batteries, their condition, and the condition of the device you wish to charge, its current consumption, and the temperature of the environment. If you shut down the device you wish to charge, a larger capacity can be achieved. The emergency charger can give a capacity of ca. 700-1000 mAh to a mobile phone with standard secondary battery. The charging current – depending on the batteries – is maximum 1,5 A. This extends the operation time of the device by ca. half a day (depending on usage and device).

THE FLASHLIGHT FUNCTION

The LED lamp can be operated from the placed in batteries. For turning ON and OFF use the sliding switch. (OFF: every function is turned off)

Using the lamp during charging diminishes the efficiency of the charging. Do not look directly into the light of the lamp, and do not direct it into the eyes of others or towards a mirror! The inbuilt LED light source is not replaceable by the user.

CLEANING AND MAINTENANCE

For cleaning the device use a soft, dry cloth and a brush! Avoid scratching the surface, and the use of cleaners!

TROUBLESHOOTING

If the emergency charger does not charge the connected device, check:

- are there new durable alkaline batteries in it according to the prescribed polarity
- are the batteries contacting normally
- you are using an appropriate and flawless charging cable

WARNINGS

• During prolonged periods of storing place no batteries in it, it is advised to put them in directly before use. • During use it can become slightly warm, this is a natural phenomenon. • Around freezing temperature the capacity of the cold batteries greatly diminishes. • Protect from dust, humidity, liquids, heat, moisture, frost, shock, and direct heat rays, and sunshine! • Do not store in vehicle if it can freeze or can experience great heat! • The manufacturer retains the right of further development, technical data can change even without prior notice.

A vészöltőben elhelyezett elemek teljes kapacitása nem tölthető át az adott készülékbe, mert töltés közben veszteség lép fel. Az adott situációban felhasználható kapacitás függ az elemek minőségétől, állapotától, a töltendő készülék állapotától, áramfelvételétől, a környezet és a készülék hőmérsékletétől is. Ha a töltendő készüléket kikapcsolja, akkor nagyobb kapacitásnövekedés érhető el. A vészöltő hozzávetőlegesen 700-1000 mAh kapacitást képes egy átlagos akkumulátorral rendelkező mobiltelefonba tölteni. A töltőáram – ez elemtől függően – maximum 1,5 A. Ez körülbelül (a használatól és készüléktől függően) fél-egy nappal hosszabbíthatja meg a készülék üzemiidejét.

AZELEMLÁMPA FUNKCIÓ

A behelyezett elemekről működtethető a LED lámpa. Be- és kikapcsolásához használja a tolókapcsolót. (OFF: minden funkció kikapcsolva)

A lámpa töltés közbeni használata csökkenti a töltés hatékonyságát. Ne nézzon közvetlenül a lámpa fényébe és ne irányítsa azt mások szemébe vagy tükrökre! A beépített LED fényforrás a felhasználói által nem cserélhető.

- 2in1: vészöltő és LED lámpa • Bárhol töltheti lemerült mobilkészülékait! • Az üzletben kapható normál elemekkel működik • Mindig használatra kész, nem merül le készenléti állapotban, mint az akkumulátorok • Zseblámpa 3 LED-del • 4xAA (1,5V) alkáli elem szükséges hozzá (nem tartozék)

ÜZEMBE HELYEZÉS

Csúsztassa szét a készüléket úgy, hogy egyik kezével a felső részt, a másikkal a két szélesebb oldalt fogja meg. Helyezzen be 4 darab új és egyforma típusú 1,5 Vóltos alkáli elemet (AA, LR6). Ügyeljen az elemtartóban megadott polaritás betartására! Az elemek egyszer használhatók fel, kimerülésük után azonnal távolítsa el azokat a töltőből!

Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemserét csak felöltő végezheti el!

Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szűrje ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket illos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! **Az elemek helyett ne legyen bele AA akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásafor jelentősen kisebb!**

A VÉSZTÖLTŐ ALKALMAZÁSA

A vészöltővel a legkülönbözőbb helyzetekben is feltöltheti részlegesen hordozható készülékeinek lemerült akkumulátorát, ha azok 5 V / max.1,5 A feszültséggel tölthetők. Ideális mobiltelefon, táblagép, kamera, GPS, Bluetooth eszköz részleges töltésére. A tolókapcsoló USB állásban a töltés zajlik. Ha látja mobilkészülékének kijelzőjén, hogy a töltés befejeződött – mert kimerültek az elemek, vagy mert feltöltődött a készülék – állítsa a kapcsolót OFF pozícióba. A vészöltő célja nem az adott készülék rendszeres és teljes mértékben történő feltöltése, hanem üzemiidejének meghosszabbítása addig, amíg a készülék a saját gyári töltőjéről az előírt módon fel nem tölthető.

A vészöltőben elhelyezett elemek teljes kapacitása nem tölthető át az adott készülékbe, mert töltés közben veszteség lép fel. Az adott situációban felhasználható kapacitás függ az elemek minőségétől, állapotától, a töltendő készülék állapotától, áramfelvételétől, a környezet és a készülék hőmérsékletétől is. Ha a töltendő készüléket kikapcsolja, akkor nagyobb kapacitásnövekedés érhető el. A vészöltő hozzávetőlegesen 700-1000 mAh kapacitást képes egy átlagos akkumulátorral rendelkező mobiltelefonba tölteni. A töltőáram – ez elemtől függően – maximum 1,5 A. Ez körülbelül (a használatól és készüléktől függően) fél-egy nappal hosszabbíthatja meg a készülék üzemiidejét.

AZELEMLÁMPA FUNKCIÓ

A behelyezett elemekről működtethető a LED lámpa. Be- és kikapcsolásához használja a tolókapcsolót. (OFF: minden funkció kikapcsolva)

A lámpa töltés közbeni használata csökkenti a töltés hatékonyságát. Ne nézzon közvetlenül a lámpa fényébe és ne irányítsa azt mások szemébe vagy tükrökre! A beépített LED fényforrás a felhasználói által nem cserélhető.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék tisztításához használjon puha, száraz törölkendőt és ecsetet! Óvadjon a felület megkarcolásától és tisztítószerek alkalmazásától!

HIBAEHÁRÍTÁS

Ha a vészöltő nem tölti a hozzá csatlakoztatott készüléket, ellenőrizze:

- új, tartós alkáli elemek vannak-e benne az előírt polaritással szemben
- megfelelően érintkeznek-e az elemek
- megfelelő és hibátlan töltőkábel használata

Figyelmeztetések

• Hosszabb tárolás közben ne legyen benne elemek, azokat közvetlenül a használat előtt javasolt behelyezni • Használat közben enyhén felmelegedhet, ez természetes jelenség. • Fagyponthoz közeli hőmérsékleten a hideg elem kapacitása jelentősen csökken. • Óvja portól, páratól, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzástól! • Ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve! • A további jeleket a gyártó fenntartja, műszaki adat előzetes bejelentés nélkül is változhat.

Préd použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov. Používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochozia nebezpečenstvo pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

- 2in1: pohotovostná nabíjačka a LED svietidlo • Možnosť nabiť mobilné zariadenia kdekoľvek! • Prevádzkuje sa pomocou bežných batérií, ktoré kúpite v obchodoch • Vždy pripravená na používanie, nevybíja sa v pohotovostnom režime, ako akumulátory • Vreckové svietidlo s 3 LED • Napájanie: 4 x AA (1,5 V) alkalická batéria (nie je priložená)

UVYTIENIE DO PREVÁDZKY

Kryt prístroja odsuňte tak, že jednou rukou držíte hornú časť a druhou rukou dve širšie strany prístroja. Vložte 4 nové a rovnaké kusy 1,5 V alkalické batérie (AA, LR6). Dbajte na správnu polaritu!

Batérie sa dajú použiť len raz, po ich vybití treba batérie ihneď odstrániť z nabíjačky!

Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a rôzne nabité batérie! Vymenu batérie môže previesť len dospelá osoba! Keď sa z batérií vytkla teplota, použite ochranné rukavice a suchou utierkou očistite puzdro na batérií Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjajte! batérie je zakázané nabiť! Nebezpečenstvo výbuchu! **Namiesto batérií nepoužívajte AA akumulátory, lebo ich napätie a účinnosť je oveľa menšia!**

POUŽÍVANIE POHOTOVOSTNEJ NABIJAČKY

Pomocou pohotovostnej nabíjačky môžete čiastočne nabiť vybité akumulátory mobilných zariadení v každej situácii, keď sú tieto zariadenia nabíjateľné 5 V / max. 1,5 A napätím. Ideálny na čiastočné nabíjanie mobilného telefónu, tabletu, kamery, GPS, Bluetooth zariadenia. Pre zapnutie nabíjania posuňte posunový spínač do pozície USB. Keď vidíte na displeji mobilného zariadenia, že nabíjanie sa ukončilo – lebo batérie sa vybili alebo zariadenie je nabité – posuňte spínač do pozície OFF. Účelom pohotovostnej nabíjačky nie je pravidelné a úplné nabíjanie daného prístroja, ale predĺženie jeho prevádzkového času do tej doby, kým nie je možné nabiť prístroj z vlastnej nabíjačky a predpísaným spôsobom. Celú kapacitu batérií umiestnených v pohotovostnej nabíjačke nie je možné preniesť do nabíjaných prístrojov, lebo počas

nabíjania treba počítať aj so stratou energie. Použiteľná kapacita v danej situácii závisí od kvality a stavu batérií, od stavu a spotreby prúdu nabíjaného zariadenia, od okolitej teploty a aj od teploty prístroja. Keď nabíjajú prístroj vypnete, môže te dosiahnuť väčší rast kapacity. Pohotovostná nabíjačka je schopná nabiť približne 700-1000 mAh kapacitu do mobilného telefónu, ktorý disponuje s bežným akumulátorom. Nabíjaci prúd – v závislosti od batérií – je max. 1,5 A. Toto predtí približne (v závislosti od používania a prístroja) prevádzkovú dobu zariadenia o pol dňa – jeden deň.

FUNKCIA SVIETIDLA

Z vlnovým batérií je možné prevádzkovať LED svietidlo. Pre za- a vypnutie používajte posunový spínač. (OFF: všetky funkcie vypnuté)

Používanie svietidla počas nabíjania znižuje efektívnosť nabíjania. Nepozerajte sa priamo do svetla, nemierte svietidlo do očí alebo na zrkadlo! Zabudované svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť používateľom.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na čistenie prístroja používajte mäkkú, suchú utierku a štetec! Nepoužívajte čistiace prostriedky, nepoškrabte prístroj!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Keď pohotovostná nabíjačka nenabíja pripojený prístroj, tak skontrolujte:

- či sú alkalické batérie nové, trvalé a vložené podľa správnej polarít
- správne kontakty batérií
- či je nabíjaci kábel vhodný a bezporuchový

UPOZORNENIA

• Počas dlhšieho skladovania nemajú byť batérie v nabíjačke, odporúčame vložiť ich bezprostredne pred používaním. • Počas používania sa môže mierne zohriať, je to prirodzený jav. • Pri teplotách okolo bodu mrazu kapacita studených batérií je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjajte! batérie je zakázané nabiť! Nebezpečenstvo výbuchu! **Namiesto batérií nepoužívajte AA akumulátory, lebo ich napätie a účinnosť je oveľa menšia!**

Pomocou pohotovostnej nabíjačky môžete čiastočne nabiť vybité akumulátory mobilných zariadení v každej situácii, keď sú tieto zariadenia nabíjateľné 5 V / max. 1,5 A napätím. Ideálny na čiastočné nabíjanie mobilného telefónu, tabletu, kamery, GPS, Bluetooth zariadenia. Pre zapnutie nabíjania posuňte posunový spínač do pozície USB. Keď vidíte na displeji mobilného zariadenia, že nabíjanie sa ukončilo – lebo batérie sa vybili alebo zariadenie je nabité – posuňte spínač do pozície OFF. Účelom pohotovostnej nabíjačky nie je pravidelné a úplné nabíjanie daného prístroja, ale predĺženie jeho prevádzkového času do tej doby, kým nie je možné nabiť prístroj z vlastnej nabíjačky a predpísaným spôsobom. Celú kapacitu batérií umiestnených v pohotovostnej nabíjačke nie je možné preniesť do nabíjaných prístrojov, lebo počas

Vă rugăm să citiți următorul ghid de utilizare înainte de punerea în funcțiune a produsului. Păstrați ghidul de utilizare. Descrierea originală a fost elaborată în limba maghiară. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cele care nu au experiența și cunoașterea necesară utilizării, precum și copiii trecuri de vârsta de 8 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiți și au înțeles pericolul ce decurg din cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot curăța sau întreține aparatul doar sub supraveghere.

- 2in1: încărcător de urgență și lanternă LED Puneți încărcă dispozitivele mobile descărcate oriunde v-ați afla! • Funcționează cu baterii standard din comerț • Nu se descarcă în modul de așteptare, cum se întâmplă cu acumulatorii, deci poate fi utilizat în orice moment • Lanternă cu 3 LED-uri • Funcționează cu 4 baterii alcaline AA de 1,5V (nu sunt incluse)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Desfaceți aparatul ținând într-o mână partea de sus iar în cealaltă mână lătră mai lată. Introduceți 4 baterii alcaline noi de același tip de 1,5 Volți (AA, LR6). Aveți grijă să respectați polaritatea afișată în lăcașul pentru baterii!

Bateriile sunt nu sunt reîncărcabile. Îndepărtați-le din aparat odată ce s-au descărcat! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată exclusiv de adult! În cazul în care s-a scurs lichid din baterie, luați măsuri de protecție și curățați lăcașul din baterii cu o lavetă uscată! Nu desfaceți bateriile, nu le aruncați în foc și nu le scurcitiuitați! Nu încărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile! Pericol de explozie! **Nu introduceți acumulatorii AA în loc de baterii pentru că tensiunea și performanța lor este sensibil mai redusă!**

UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE URGENȚĂ

Cu ajutorul încărcătorului de urgență, puteți încărcă acumulatorii descărcați ai dispozitivelor portabile în cele mai variate situații dacă acestea pot fi încărcate la tensiunea de 5 V / max. 1,5 A. Ideal pentru încărcarea parțială a telefoanelor mobile, tabletelor, camerelor, GPS, Bluetooth. Încărcarea este activă la poziția USB a întrerupătorului glisant. Dacă ecranul telefonului mobil arată că încărcarea s-a terminat – pentru că s-au descărcat bateriile sau telefonul s-a încărcat la maxim - poziționați întrerupătorul pe poziția OFF. Scopul încărcătorului de urgență nu este încărcarea maximă și regulată a dispozitivelor ci extinderea timpului de funcționare al acestora până în momentul în care ele pot fi încărcate în modul obișnuit cu propriul lor încărcător.

Nu puteți transfera capacitatea totală a bateriilor din încărcătorul de urgență la dispozitivul pe care îl încărcăți pentru că apare o anumită pierdere în procesul de încărcare. Capacitatea utilă de încărcare într-un moment dat depinde de calitatea și starea bateriilor, de starea aparatului care urmează a fi încărcat, de modul în care se receptează curentul, de temperatura mediului ambiant și al dispozitivului. Puteți crește capacitatea de încărcare dacă opriți dispozitivul pe care doriți să-l încărcăți. Încărcătorul de urgență poate transfera aproximativ 700-1000 mAh/unui telefon mobil care dispune de un acumulator mediu. Curentul la încărcare este de maxim 1,5 A. În funcție de baterii. În acest mod timpul de funcționare al aparatului se extinde cu aproximativ o jumătate de zi (în funcție de modul de utilizare și de aparat).

FUNCȚIA LANTERNĂ

Lanternă LED funcționează cu bateriile introduse. Pentru pornirea și oprirea lanternei utilizați întrerupătorul glisant (OFF: toate funcțiile sunt oprițe).

Utilizarea lanternei în timpul încărcării reduce eficiența încărcării. Nu priviți direct în lumina lanternei și nu direcționați în ochii altora sau spre oglinzi! Sursa de lumină încorporată LED nu poate fi înlocuită de utilizator.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Aparatul poate fi curățat cu o lavetă moale, uscată și pensulă! Evitați zgărierea suprafeței și nu utilizați soluții de curățare!

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Dacă încărcătorul de urgență nu încarcă aparatul conectat verificați:

- Dacă bateriile introduse sunt noi, durabile și sunt așezate conform polarității corecte
- Dacă contactul bateriilor este adecvat sau nu
- Dacă cablul de încărcare este adecvat și nederivat

PRECAUȚII

• Recomandăm introducerea bateriilor chiar înainte de utilizare. Nu păstrați bateriile în încărcător dacă nu-l folosiți timp îndelungat. Se poate încălzi ușor în timpul utilizării, este un proces firesc. • Capacitatea bateriilor reci este serios redusă în jurul temperaturii de îngheț. • Protejați aparatul de praf, condens, lichide, căldură, umezeală, îngheț și lovituri, precum și de expunerea directă la căldură și acțiunea razelor solare! • Nu-l păstrați în vehicul dacă este expus înghețului sau căldurii excesive! • Producătorul își menține dreptul de a dezvolta produsul. Datele tehnice pot fi modificate fără informare prealabilă.



REZERVNI PUNJAČ SA LED LAMPOM

Pre prve upotrebe pročítajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog prizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

• **2in1:** rezervni punjač i LED lamp a • **bilo gde možete da punite ispražnjene mobilne uređaje!** • **funkcioniše sa normalnim baterijama koje se mogu bilo gde kupiti** • **uvek je spreman za rad, ne prazni se u stanju pripravnosti kao akumulatori** • **džepna lamp a sa 3 LED - a** • **potrebno je 4 alkalne baterije tipa AA (1,5V) (nisu u priboru)**

PIŠTANJE U RAD

Razdvojite uređaj na taj način da jednom rukom držite gornji deo, a sa drugom dve šire strane uređaja. Postavite u uređaj 4 nove i identične alkalne baterije od 1,5 Volta (AA, LR6). Pripremite na odgovarajući polariitet koji je naznačen u pregradi za baterije! Baterije su za jednokratnu upotrebu, nakon što se isprazne, izvadite ih iz punjača!

Nemojte da koristite baterije različitih proizvođača ili različitog stanja napona! Zamenu baterija može da izvrši samo odrasla osoba!

Ako je iz baterija eventualno iscurila tečnost, uzмите zaštitne rukavice i sa suvom krpom obrišite pregradu za baterije! Baterije je zabranjeno otvariti, baciti u vatrau ili priključiti na kratak spoj! Nepunjive baterije je zabranjeno ponovo puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija nemojte da stavite u uređaj AA akumulator e, jer je njihov napon i kapacitet znatno manji!

PRIMENA REZERVNOG PUNJAČA

U pomoć rezervnog punjača u raznim situacijama možete da punite delimično ispražnjene akumulator e mobilnih uređaja, ako se punom naponom od 5 V / max. 1,5 A. Idealno rešenje za delno punjenje mobilnih telefona, tableta uređaja, kamera, GPS uređaja, Bluetooth uređaja. Kada je prekidač u poziciji USB, punjenje je u toku. Ako vidite na ekranu mobilnog uređaja da se punjenje završilo – jer su se baterije ispraznile, ili je uređaj napunjen – postavite prekidač u poziciju OFF. Cilj rezervnog punjača nije da se uređaj redovno i do kraja pune, već da im se produži vreme funkcionisanja, odak se preko fabričkog punjača ne mogu ponovo puniti na standardni način. Kompletna kapacitet baterija koje su postavljene u rezervni punjač se ne može u potpunosti preneti na dati uređaj, jer tokom punjenja dolazi do gubitaka energije.

Kapacitet koji se u datoj situaciji može koristiti zavisi od kvaliteta i stanja baterija, stanja uređaja koji se puni, prenosa napona, kao i od temperature sredine i uređaja. Ako se uređaj koji se puni isključuje, tada može da se postigne veći kapacitet. Rezervni punjač je u stanju da puni mobilni telefon sa prosečnim akumulatorjem u kapacitetu od otprilike 700-1000 mAh. Struja punjenja – u zavisnosti od baterija – može da bude maksimalno 1,5A. To produkuje vreme korišćenja uređaja za otprilike pola dana - jedan dan (u zavisnosti od korišćenja i samog uređaja).

FUNKCIJA BATERIJSKE LAMPE

Sa postavljenih baterija može da se koristi i LED lamp a. Lamp a se uključuje i isključuje uz pomoć prekidača. (OFF: sve funkcije su isključene) Korišćenje lamp e tokom punjenja smanjuje efikasnost punjenja. Nemojte da gledate direktno u svetlost lamp e i nemojte je usmeravati drugima u oči, odnosno u ogledalo! Korisnici ne mogu sami da menjaju ugrađeni LED izvor svetlosti.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za čišćenje uređaja koristite meku i suhu krp u četku! Pazite da ne ogrebite površinu i nemojte da koristite deterdžente!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ukoliko rezervni punjač ne puni uređaj koji se na njega priključi, proverite sledeće:
- Da li su u punjaču postavljene nove i trajne alkalne baterije, i da li je polaritet odgovarajući?
- Da li je kontakt kod baterija odgovarajući?
- Da li se koristi odgovarajući i neoštećeni kabl za napajanje?

UPOZORENJA

- Kod dužeg odlaganja uređaja izvadite baterije iz njega, a preporučuje se da se baterije stave u punjač neposredno pred njegovo korišćenje • Punjač se može malo zagrejeti tokom korišćenja i to ne predstavlja grešku uređaja • Kod temperature blizu nule, kapacitet hladnih baterija se u znatnoj meri smanjuje • Zaštittite uređaj od prašine, pare, tečnosti, toplote, vlage, mraza i udara, nadalje od neposrednog emitovanja toplote ili sunčevih zraka! • Nemojte da ga držite u vazduu ako se tako može smrznuti ili izložiti velikoj toploti • Proizvođač zadržava pravo na dalji razvoj proizvoda i da tehničke podatke može da promeni i bez prethodne najave.



REZERVNI POLNILEC Z LED LUČKO

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke ,otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju . Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

• **2in1:** rezervni polnillec in LED lučka • **izpraznjene mobilne naprave lahko kjer koli polnite!** • **deluje z normalnimi baterijami, katere se lahko povsod kupijo** • **vedno je pripravljen za delovanje, ne prazni se u stanju pripravljenosti kot akumulatorji** • **žepna lučka s 3 LED - o** • **potrebne so 4 alkalne baterije tipa AA (1,5V) (niso priložene)**

DELOVANJE IN ZAGON

Razstavite napravo tako da z eno roko držite zgornji del, z drugo dve širši strani naprave. Vstavite v napravo 4 nove in identične alkalne baterije po 1,5 Volta (AA, LR6). Pazite na pravilnost polaritet ki so označene v pregradi za baterije! Baterije so za enkratno uporabo, ko se izpraznijo, jih odstranite iz polnilca!

Ne uporabljajte baterije različnih proizvajalcev ali različnega stanja napetosti! Zamenjavo baterij lahko naredi samo odrasla oseba!

Če je iz baterij morebiti iztekla tekočina, vzemite zaščitne rokavice in s suho krp obrišite pregrado za baterije! Baterije je prepovedano odpirati, metati v ogenj ali priključiti na kratki stik! Baterije ki se ne polnijo je prepovedano ponovno polniti! Nevarnost pred eksplozijo! Namesto baterij ne vstavljajte v napravo AA akumulatorje, ker je njihova napetost in kapaciteta znatno manjša!

Uporaba rezervnega polnilca

S pomočjo rezervnega polnilca lahko v raznih situacijah polnite delno izpraznjene akumulatorje mobilnih naprav, če se polnijo z napetostjo po 5 V / max. 1,5 A. Idealna rešitev za delno punjenje mobilnih telefonov, tabličnih naprav, kamer, GPS naprav, Bluetooth naprav. Ko je stikalo v položaju USB, je polnjenje v toku. Če vidite na ekranu mobilne naprave da se je polnjenje zaključilo – ker so se baterije izpraznile, ali je naprava napojena – postavite stikalo v položaj OFF. Cilj rezervnega polnilca ni da se naprave redno in do konca polnijo, temveč da se jim podaljša čas delovanja, dokler se preko tovarniškega polnilca ne morejo ponovno polniti na standardni način. Kompletna kapaciteta baterij katere so vstavljene v rezervni polnilce, se ne more popolnoma prenesti na dano napravo, ker

med polnjenjem prihaja do izgube energije. Kapaciteta ki se v dani situaciji lahko uporablja je odvisna od kvalitete in stanja baterij, stanja naprave katere se polni, prenosa napetosti, kot tudi od temperature okolice in naprave. Če se naprava ki se polni izključuje, tedaj se lahko doseže večja kapaciteta. Rezervni polnillec je v stanju da polni mobilni telefon s povprečnim akumulatorjem pri kapaciteti približno 700-1000 mAh. Polnilni elektrini tok – v odvisnosti od baterij – je lahko maksimalno 1,5A. To podaljšuje čas uporabe naprave za približno pol dneva - en dan (v odvisnosti od uporabe in same naprave).

FUNKCIJA BATERIJSKE LUČKE

S postavljenih baterij se lahko uporablja tudi LED lučka. Lučka se vključi in izključi s pomočjo stikala. (OFF: vse funkcije so izključene)

Uporaba lučke med polnjenjem zmanjšuje učinkovitost polnjenja. Ne gledte direktno v svetlobo lučke in ne usmerjajte je drugim v oči, oziroma v ogledalo! Uporabniki ne morejo sami menjati vgrajeni LED izvor svetlobe.

ČIŠĆENJE, VZDRŽEVANJE

Za čišćenje naprave uporabljajte mehko in suho krp u četku! Pazite da ne poprsKate površinu i ne uporabljajte detergente!

ODPRAVLJANJE NAKAP

Če rezervni polnillec ne polni naprave katere se nanj priključi, proverite sledeće:
- Ali so v polnillec vstavljene nove in trajne alkalne baterije in ali je polariteta ustrezna?
- Ali je kontakt pri baterijah ustrezen?
- Ali se uporablja ustrezen in nepoškodovan kabl za napajanje?

Opozorilo

- Če dalj časa naprave ne uporabljate odstranite baterije, a priporoca se da se baterije vstavijo v polnillec neposredno pred njegovo uporabo • Polnillec se lahko med uporabo malo segreje, a to ne predstavlja napaka naprave • Pri temperaturi blizu nuli; kapaciteta hladnih baterij se bistveno zmanjša • Zaščitite napravo pred prahom, paro, tekočinami, toploto, vlago, mrazom in udarci, nadalje od neposrednega oddajanja toplote ali sončnih žarkov! • Napravo ne hranite v vazduu č e se tam lahko zmrzne ali izpostavi visoki toploti! • Proizvajalec si pridružuje pravice za nadaljnji razvoj proizvoda in da lahko tehničke podatke spremeni tudi brez predhodne najave.



NÁHRADNÍ NABÍJEČKA S LED SVÍTLNOU

Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vytvořen v mađarském jazyce. Tento přístroj mohou takévé osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byli náležitě poučeni o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

• **2in1:** náhradní nabíječka a LED svítilna • **Svá vybitá mobilní zařízení nabijete kdekoli • funguje s běžnými bateriemi přístupnými v obchodní síti** • **vždy připravena k používání, v pohotovostním stavu se nevypjí jako akumulatory** • **kapesní svítilna se 3 LED diodami • 4xAA (1,5V) alkalická baterie (není součástí balení)**

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj otevíráte tak, že jednou rukou uchopíte horní část a druhou rukou přitáhnete dvě širší strany. Vložte 4 nové a stejné alkalické baterie s kapacitou 1,5 voltů (AA, LR6). Věřtejte pozornost na dodržení polaritv uvedených ve schránce na baterie! Baterie jsou pro jednorázové použití, po vybití je z nabíječky neprospědně vyjměte!

Nepoužívejte baterie různých výrobců nebo v různém stavu nabití! Výměnu baterii sami prováděť výhradně dospělá osoba!

Jestliže z baterii případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou! Baterie je zakázáno otvírat, vzhavovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterii nevkládejte do nabíječky akumulatory typu AA, protože mají výrazně nižší napětí a účinnost!

POUŽITÍ NÁHRADNÍ NABÍJEČKY

Vybité akumulatory svých přenosných přístrojů si můžete částečně dobít pomocí náhradní nabíječky v nejnuznějích situacích, jestliže lze takévé přístroje nabíjet napětím v hodnotě 5 V / max. 1,5 A. Ideální řešení pro částečné nabíjení mobilních telefonů, kamer, GPS navigací, jiných zařízení s funkcí Bluetooth. Nabíjení probíhá, jestliže je posuvný spínač v pozici USB. Jestliže je na displeji mobilního zařízení zobrazena informace, že nabíjení bylo dokončeno – protože jsou vybité baterie nebo přístroj je již nabit – posuňte spínač do pozice OFF. Účelem náhradní nabíječky není pravidelně a úplné nabíjení daného přístroje, ale prodloužení provozní doby, dokud nebude možné přístroj nabít vlastní nabíječkou a předepsaným způsobem.

Celkovou kapacitu baterii vložených do náhradní nabíječky nezbe dobit do daného přístroje, protože během procesu nabíjení vzniká ztráta. Kapacita využitelná v dané situaci závisí na kvalitě, stavu baterii, na stavu a spotřebě nabíjeného přístroje, dále na teplotě okolního prostředí a přístroje. Jestliže nabíjený přístroj vypnete, dosáhnete vyšší kapacity. Náhradní nabíječka je schopna do mobilního telefonu vybitého běžným akumulatorjem dobít přibližně kapacitu v hodnotě 700-1000 mAh. Nabíjecí proud – v závislosti na baterích – je maximálně 1,5 A. Tímto způsobem lze prozkoušet dobu přístroje prodloužit (v závislosti na používání a typu přístroje) přibližně o půl dne až jeden den.

FUNKCE KAPESNÍ SVÍTLNY

LED svítilna funguje pomocí vložených baterii. Svítilnu zapnete a vypnete posuvným spínačem. (OFF: všechny funkce jsou vypnuty) Používání svítilny během nabíjení snižuje efektivitu nabíjení. Nikdy se nedívejte bezprostředně do očí světla svítilny a světlo nesměřujte bezprostředně do očí jiných osob ani na zrcadlo! Užívateľ nemůže samostatně vyměňovat zabudovaný světelný LED zdroj.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

K čištění zařízení používejte měkko, suchou utěrku a štětec! Časeměte poškřabání povrchu a nepoužívejte čisticí prostředky!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Jestliže náhradní nabíječka nenabíjí zapojený přístroj, zkontrolujte následující:
- zda jsou v nabíječce nové, dlouhotrvající alkalické baterie, vložené v souladu se správnou polaritou
- zda jsou kontakty baterii správně
- zda je použit odpovídající a bezchybný nabíjecí kabl

UPOZORNĚNÍ

- V případě dlouhodobějšího skladování nenechávejte v nabíječce baterie, doporučujeme baterie vyzáhat až bezprostředně před používáním. • Nabíječka se může během provozování mírně zahřívát, to je přirozený jev. • Při teplotách blízkých bodu mrazu výrazně klesá kapacita studených baterii. • Chraňte před prachem, vílkem, tekutinami, vysokými teplotami a vysokou relativní vlhkostí vzduchu, mrazem, nárazy a před bezprostředním působením slájitčino tepla nebo slunečního záření! • Nenechávejte nabíječku ve vzdolze, jestliže by tak byla vystavena vlivu nízkých nebo vysokých teplot! • Výrobce si vyhrazuje právo dalšich vývoje, technické parametry se mohou měnit i bez předcházejícího oznámení.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of in household waste. Batteries may contain substances which are hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of this product at a facility specialising in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising. DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



Sammeiln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammelstelle für Elektroabfälle übergeben werden. Sie vermeiden so die Kosten für die eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten. ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS Die Batterien / Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll zusammen behandelt werden. Der Verwender ist gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte, entladene Batterien / Akkus am Sammelort des Wohnortes oder im Handel abzugeben. So ist es zu sichern, dass die Batterien / Akkus umweltschonend entsorgt werden.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetet vagy az ember egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést természetesen átadható a forgalmazás helyén, illetve válsámentes forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetlen és funkcionálisan azonos berendezést érkezteti. Elhagyottá nem hagyhatja a hulladékátveletere szakosodott hulladékgyűjtő helyén is. Ezzel Ön véd a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdes esetén forduljon a helyi hulladékkezelési szervezetekhez vagy a vállalat ügykezelési gyártóra vonatkozó feladatokkal vállalkaj, az ázokkal kapcsolatban felmerülő kóltségekkel viseljék. Tájékoztató a hulladékátveletről: www.sal.hu AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMANTLAINAZSA Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkaál együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettségé, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat takarékosan gyűjtőhelyen, vagy a kereskedelemben kizárólag így biztosított helyeken az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.



Coloectai în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoal menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului ! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această acțiune puteți înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligatiile prevădilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații. ÎNLEASAREA BATERIILOR ȘI ACCUMULATORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a predare bateriile / acumulatorii uzate sau epuzate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupijate posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštđuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na rekaiklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određeni rekiclažnim centrima. Ovim štittite svoju zdravlje i zdravlje svih stanovnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne rekiclažne centre. Prema vašimn propisima privratimo i snosimo svu odgovornost. ODLAGANJE AKUMULATORI I BATERIJE Izostren akumulator i baterije ne mogu se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju izostrenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štittiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način rekiclažirani.



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbiraite posebej, ne mešajte ih sa ostalim gospodinjstvi odpadki, to onesnažuje okolno sredino in lahko vpliva in ogroža zdravlje ljudi in živali ! Takšne naprave se lahko predajo za rekiclažiranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določeni rekiclažni št. Ne mešajte odpadke, ki vsebujejo baterije in akumulatory, s ostalim prmeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne rekiclažne centre. Po vašnjih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost. ODLAGANJE AKUMULATORI I BATERIJE Izostren akumulator i baterije ne mogu se tretirati sa ostalim otpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno vamo odlaganje izostrenih baterija in akumulatorjev. Tako se lahko zaštiti okoliš, obezbediti da se baterije i akumulatorji na pravilan način rekiclažirane.



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat nebezpečné látky, které mohou škodit životní lidskému zdraví! Nepořtebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Účelny předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávámé a nesmeme s tímto spojené případné náklady. LKIVADACE BATERIAI AKKUMULÁTORŰ Bateriai / akkumulatory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zakonnou povinností uživatelé je odevzdati upotřebených baterii / akumulatorii na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejním. Tím je zajištteno zneškodnění zbytků baterii / akumulatorii ekologickým způsobem.

IN: 4 x AA, LR6 (1.5V) Alkali	3 x DP LED
OUT: USB / 5 V ~ / 1.5 A max.	Ta: 0 – 40 °C
Charging: ≈ 3-5 h / 700-1000 mAh	65 x 82 x 20 mm



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK**
H – 9027 Győr, Gesztenyefaút 3. • **www.sal.hu**
Számzárási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútský rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.salshop.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 1876195
Comuna Gilău, Județul Cluj, România • Str. Principala nr. 52.
Cod postat: 407310 • Tel.: +40 264 406 488
Fax: +40 264 406 488 • **www.somogyi.ro**
Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83-22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • **www.elementa-e.si**
Država porekla: Kitajska



Made for Europe

